66 (1989) Nr. 17

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 2011 Nr. 274

A. TITEL

Overeenkomst ter bestrijding van doping;
(met Bijlage)
Straatsburg, 16 november 1989

B. TEKST

De Engelse en de Franse tekst van de Overeenkomst, met Bijlage, zijn geplaatst in *Trb.* 1991, 8.

Voor wijzigingen van de tekst van de Bijlage, zie de rubrieken J van *Trb.* 1995, 114, *Trb.* 1996, 284, *Trb.* 1997, 44 en 244, *Trb.* 1998, 104, *Trb.* 2001, 98 en 185, *Trb.* 2003, 40, *Trb.* 2004, 194 en de rubrieken B van *Trb.* 2005, 67, *Trb.* 2006, 33, *Trb.* 2008, 83, *Trb.* 2009, 24, *Trb.* 2010, 80 en *Trb.* 2011, 19.

Voor enkele correcties zie *Trb.* 2008, 83 en *Trb.* 2009, 24.

De Commissie van Toezicht heeft tijdens haar 34e vergadering op 8 november 2011, op grond van artikel 11, eerste lid, onder b, van de Overeenkomst, te Straatsburg een wijziging van de Bijlage aangenomen. De Engelse tekst van de wijziging luidt als volgt:

The 2012 prohibited list World Anti-Doping Code

Date of entry into force: 1 January 2012

In accordance with Article 4.2.2 of the World Anti-Doping Code, all *Prohibited Substances* shall be considered as "Specified Substances" except Substances in classes S1, S2, S.4.4, S.4.5, S6.a, and *Prohibited Methods* M1, M2 and M3.

Substances and methods prohibited at all times (in- and out-of-competition)

Prohibited substances

S0. Non-approved substances

Any pharmacological substance which is not addressed by any of the subsequent sections of the List and with no current approval by any governmental regulatory health authority for human therapeutic use (e.g. drugs under pre-clinical or clinical development or discontinued, designer drugs, veterinary medicines) is prohibited at all times.

S1. Anabolic agents

Anabolic agents are prohibited.

1. Anabolic Androgenic Steroids (AAS)

a) Exogenous[1)] AAS, including:

1-androstenediol (5α-androst-1-ene-3β,17β-diol); 1-androstenedione (5α-androst-1-ene-3,17-dione); bolandiol (estr-4-ene-3ß, 17ß-diol); bolasterone; boldenone; boldione (androsta-1,4-diene-3,17-dione); calusterone; clostebol; danazol (17α-ethynyl-17β-hydroxyandrost-4-eno[2,3-d]isoxazole); dehydrochlormethyltestosterone (4-chloro-17β-hydroxy-17α-methylandrosta-1,4-dien-3-one); desoxymethyltestosterone (17α-methyl-5α-androst-2-en-17β-ol); drostanolone; ethylestrenol (19-nor-17α-pregn-4-en-17-ol); fluoxymesterone; formebolone; furazabol (17β-hydroxy-17α-methyl-5α-androstano[2,3-c]-furazan); gestrinone; 4-hydroxytestosterone (4,17β-dihydroxyandrost-4-en-3-one); mestanolone; mesterolone; metenolone; methandienone (17β-hydroxy-17α-methylandrosta-1,4-dien-3-one); methandriol; methasterone (2α, 17α-dimethyl-5α-androstane-3-one-17β-ol); methyldienolone (17β-hydroxy-17α-methylestra-4,9-dien-3-one); methyl-1-testosterone (17β-hydroxy-17α-methyl-5α-androst-1-en-3-one); methylnortestosterone (17β-hydroxy-17α-methylestr-4-en-3-one); methyltestosterone; metribolone (methyltrienolone, 17β-hydroxy-17α-methylestra-4,9,11-trien-3-one); mibolerone; nandrolone; 19-norandrostenedione (estr-4-ene-3,17-dione); norboletone; norclostebol; norethandrolone; oxabolone; oxandrolone; oxymesterone; oxymetholone; prostanozol (17β-hydroxy-5α-androstano[3,2-c] pyrazole); quinbolone; stanozolol; stenbolone; 1-testosterone (17β-hydroxy-5α-androst-1-en-3-one); tetrahydrogestrinone (18a-homo-pregna-4,9,11-trien-17β-ol-3-one); trenbolone; and other substances with a similar chemical structure or similar biological effect(s).

[1)] For purposes of this section:

"Exogenous" refers to a substance which is not ordinarily capable of being produced by the body naturally.

b) Endogenous[2)] AAS when administered exogenously:

androstenediol (androst-5-ene-3β,17β-diol); androstenedione (androst-4-ene-3,17-dione); dihydrotestosterone (17β-hydroxy-5α-androstan-3-one); prasterone (dehydroepiandrosterone, DHEA); testosterone

and their metabolites and isomers, including but not limited to: 5α-androstane-3α,17α-diol; 5α-androstane-3α,17β-diol; 5α-androstane-3β,17α-diol; 5α-androstane-3β,17β-diol; androst-4-ene-3α,17α-diol; androst-4-ene-3α,17β-diol; androst-4-ene-3β,17α-diol; androst-5-ene-3α,17α-diol; androst-5-ene-3α,17β-diol; androst-5-ene-3β,17α-diol;4-androstenediol (androst-4-ene-3β,17β-diol); 5-androstenedione (androst-5-ene-3,17-dione); epi-dihydrotestosterone; epitestosterone; 3α-hydroxy-5α-androstan-17-one; 3β-hydroxy-5α-androstan-17-one; 7α-hydroxy-DHEA; 7β-hydroxy-DHEA; 7-keto-DHEA; 19-norandrosterone; 19-noretiocholanolone.

2. Other Anabolic Agents, including but not limited to:

Clenbuterol, selective androgen receptor modulators (SARMs), tibolone, zeranol, zilpaterol.

S2. Peptide hormones, growth factors and related substances

The following substances and their releasing factors, are prohibited:

1. Erythropoiesis-Stimulating Agents (e.g. erythropoietin (EPO), darbepoietin (dEPO), hypoxia-inducible factor (HIF) stabilizers, methoxy polyethylene glycol-epoetin beta (CERA), peginesatide (Hematide)];

2. Chorionic Gonadotrophin (CG) and Luteinizing Hormone (LH) in males;

3. Insulins;

4. Corticotrophins,

5. Growth Hormone (GH), Insulin-like Growth Factor-1 (IGF-1), Fibroblast Growth Factors (FGFs), Hepatocyte Growth Factor (HGF), Mechano Growth Factors (MGFs), Platelet-Derived Growth Factor (PDGF), Vascular-Endothelial Growth Factor (VEGF), as well as any other growth factor affecting muscle, tendon or ligament protein synthesis/degradation, vascularisation, energy utilisation, regenerative capacity or fibre type switching;

and other substances with similar chemical structure or similar biological effect(s).

[2)] "Endogenous" refers to a substance which is capable of being producesd by the body naturally.

S3. Beta-2 agonists

All beta-2 agonists (including both optical isomers where relevant) are prohibited except salbutamol (maximum 1600 micrograms over 24 hours), formoterol (maximum 36 micrograms over 24 hours) and salmeterol when taken by inhalation in accordance with the manufacturers' recommended therapeutic regime.

The presence in urine of salbutamol in excess of 1000 ng/mL or formoterol in excess of 30 ng/mL is presumed not to be an intended therapeutic use of the substance and will be considered an *Adverse Analytical Finding* unless the *Athlete* proves, through a controlled pharmacokinetic study, that the abnormal result was the consequence of the use of the therapeutic inhaled dose up to the maximum indicated above.

S4. Hormone and metabolic modulators

The following are prohibited:

1. Aromatase inhibitors, including, but not limited to: aminoglutethimide, anastrozole, androsta-1,4,6-triene-3,17-dione (androstatrienedione), 4-androstene-3,6,17 trione (6-oxo), exemestane, formestane, letrozole, testolactone.
2. Selective estrogen receptor modulators (SERMs) including, but not limited to: raloxifene, tamoxifen, toremifene.
3. Other anti-estrogenic substances including, but not limited to: clomiphene, cyclofenil, fulvestrant.
4. Agents modifying myostatin function(s) including, but not limited to: myostatin inhibitors.
5. Metabolic modulators: Peroxisome Proliferator Activated Receptor δ (PPARδ) agonists (e.g. GW 1516), PPARδ-AMP-activated protein kinase (AMPK) axis agonists (e.g. AICAR).

S5. Diuretics and other masking agents

Masking agents are prohibited. They include:

Diuretics, desmopressin, plasma expanders (e.g. glycerol; intravenous administration of albumin, dextran, hydroxyethyl starch and mannitol), probenecid; and other substances with similar biological effect(s). Local application of felypressin in dental anaesthesia is not prohibited.

Diuretics include:

Acetazolamide, amiloride, bumetanide, canrenone, chlortalidone, etacrynic acid, furosemide, indapamide, metolazone, spironolactone, thiazides (e.g. bendroflumethiazide, chlorothiazide, hydrochlorothiazide), triamterene; and other substances with a similar chemical structure or similar biological effect(s) (except for drosperinone, pamabrom and topical dorzolamide and brinzolamide, which are not prohibited).

The use *In- and Out-of Competition*, as applicable, of any quantity of a substance subject to threshold limits (i.e. formoterol, salbutamol, morphine, cathine, ephedrine, methylephedrine and pseudoephedrine)

in conjuction with a diuretic or other masking agent requires the deliverance of a specific Therapeutic Use Exemption for that substance in addition to the one granted for the diuretic or other masking agent.

Prohibited methods

M1. Enhancement of oxygen transfer

The following are prohibited:

1. Blood doping, including the use of autologous, homologous or heterologous blood or red blood cell products of any origin.

2. Artificially enhancing the uptake, transport or delivery of oxygen, including, but not limited to, perfluorochemicals, efaproxiral (RSR13) and modified haemoglobin products (e.g. haemoglobin-based blood substitutes, microencapsulated haemoglobin products), excluding supplemental oxygen.

M2. Chemical and physical manipulation

The following are prohibited:

1. *Tampering*, or attempting to tamper, in order to alter the integrity and validity of *Samples* collected during *Doping Control* is prohibited. These include but are not limited to urine substitution and/or adulteration (e.g. proteases).

2. Intravenous infusions and/or injections of more than 50 mL per 6 hours period are prohibited except for those legitimately received in the course of hospital admissions or clinical investigations.

3. Sequential withdrawal, manipulation and reintroduction of any quantity of whole blood into the circulatory system.

M3. Gene doping

The following, with the potential to enhance sport performance, are prohibited:

1. The transfer of nucleic acids or nucleic acid sequences;
2. The use of normal or genetically modified cells.

Substances and methods prohibited in-competition

In addition to the categories S0 to S5 and M1 to M3 defined above, the following categories are prohibited *In-Competition*:

Prohibited substances

S6. Stimulants

All stimulants (including both optical isomers where relevant) are prohibited, except imidazole derivatives for topical use and those stimulants included in the 2012 Monitoring Program[3)].

Stimulants include:

a) Non Specified Stimulants:

Adrafinil; amfepramone; amiphenazole; amphetamine; amphetaminil; benfluorex; benzphetamine; benzylpiperazine; bromantan; clobenzorex; cocaine; cropropamide; crotetamide; dimethylamphetamine; etilamphetamine; famprofazone; fencamine; fenetylline; fenfluramine; fenproporex; furfenorex; mefenorex; mephentermine; mesocarb; methamphetamine(*d*-); p-methylamphetamine; methylenedioxyamphetamine; methylenedioxymethamphetamine; modafinil; norfenfluramine; phendimetrazine; phenmetrazine; phentermine; 4-phenylpiracetam (carphedon); prenylamine; prolintane.

A stimulant not expressly listed in this section is a Specified Substance.

b) Specified Stimulants (examples):

Adrenaline[4)], cathine[5)], ephedrine[6)], etamivan; etilefrine; fenbutrazate; fencamfamin; heptaminol; isometheptene; levmetamphetamine; meclofenoxate; methylephedrine, methylhexaneamine (dimethylpentylamine); methylphenidate; nikethamide; norfenefrine; octopamine; oxilofrine; parahydroxyamphetamine; pemoline; pentetrazol; phenpromethamine; propylhexedrine; pseudoephedrine[7)]; selegiline; sibutramine; strychnine; tuaminoheptane; and other substances with a similar chemical structure or similar biological effect(s).

S7. Narcotics

The following are prohibited:

Buprenorphine, dextromoramide, diamorphine (heroin), fentanyl and its derivatives, hydromorphone, methadone, morphine, oxycodone, oxymorphone, pentazocine, pethidine.

---

3) The following substances included in the 2012 Monitoring Program (bupropion, caffeine, nicotine, phenylephrine, phenylpropanolamine, pipradol, synephrine) are not considered as *Prohibited Substances.*

4) Local administration (e.g. nasal, ophtalmologic) of Adrenaline or co-administration with local anaesthetic agents is not prohibited.

5) Cathine is prohibited when its concentration in urine is greater than 5 micrograms per milliliter.

6) Each of ephedrine and methylephedrine is prohibited when its concentration in urine is greater than 10 micrograms per milliliter.

7) Pseudoephedrine is prohibited when its concentration in urine is greater than 150 micrograms per milliliter.

S8. Cannabinoids

Natural (e.g. cannabis, hashish, marijuana) or synthetic delta 9-tetrahydrocannabinol (THC) and cannabimimetics [e.g. "Spice" (containing JWH018, JWH073), HU-210] are prohibited.

S9. Glucocorticosteroids

All glucocorticosteroids are prohibited when administered by oral, intravenous, intramuscular or rectal routes.

Substances prohibited in particular sports

P1. Alcohol

Alcohol (ethanol) is prohibited *In-Competition* only, in the following sports. Detection will be conducted by analysis of breath and/or blood. The doping violation threshold (haematological values) is 0.10 g/L.

– Aeronautic (FAI)
– Archery (FITA)
– Automobile (FIA)
– Karate (WKF)
– Motorcycling (FIM)
– Powerboating (UIM)

P2. Beta-blockers

Unless otherwise specified, beta-blockers are prohibited *In-Competition* only, in the following sports.

– Aeronautic (FAI)
– Archery (FITA) (also prohibited *Out-of-Competition*)
– Automobile (FIA)
– Billiards (all disciplines) (WCBS)
– Boules (CMSB)
– Bridge (FMB)
– Darts (WDF)
– Golf (IGF)
– Ninepin and Tenpin bowling (FIQ)
– Powerboating (UIM)
– Shooting (ISSF, IPC) (also prohibited *Out-of-Competition*)
– Skiing/Snowboarding (FIS) in ski jumping, freestyle aerials/halfpipe and snowboard halfpipe/big air

Beta-blockers include, but are not limited to, the following:

Acebutolol, alprenolol, atenolol, betaxolol, bisoprolol, bunolol, carteolol, carvedilol, celiprolol, esmolol, labetalol, levobunolol, metipranolol, metoprolol, nadolol, oxprenolol, pindolol, propranolol, sotalol, timolol.

C. VERTALING

Zie *Trb.* 1991, 8.

D. PARLEMENT

Zie *Trb.* 1995, 114.

E. PARTIJGEGEVENS

Zie *Trb.* 1991, 8 en de rubrieken F en H van *Trb.* 1995, 114.

Partij	Onder-tekening	Ratificatie	Type*	In werking	Opzeg-ging	Buiten werking
Albanië	02-02-95	15-11-04	R	01-01-05		
Andorra	29-05-02	19-09-06	R	01-11-06		
Armenië	26-05-00	23-03-04	R	01-05-04		
Australië		05-10-94	T	01-12-94		
Azerbeidzjan	28-06-02	04-11-03	R	01-01-04		
Belarus	12-09-02	15-03-06	R	01-05-06		
België	16-11-89	30-11-01	R	01-01-02		
Bosnië en Herzegovina		29-12-94	T	01-02-95		
Bulgarije	24-03-92	01-06-92	R	01-08-92		
Canada		06-03-96	O	01-05-96		
Cyprus	20-06-91	02-02-94	R	01-04-94		
Denemarken		16-11-89	O	01-03-90		
Duitsland	27-05-92	28-04-94	R	01-06-94		
Estland	14-05-93	20-11-97	R	01-01-98		
Finland	16-11-89	26-04-90	R	01-06-90		
Frankrijk	16-11-89	21-01-91	R	01-03-91		

Partij	Onder-tekening	Ratificatie	Type*	In werking	Opzeg-ging	Buiten werking
Georgië	02-07-01	22-05-03	R	01-07-03		
Griekenland	10-10-90	06-03-96	R	01-05-96		
Hongarije		29-01-90	O	01-03-90		
Ierland	25-06-92	29-01-03	R	01-03-03		
IJsland		25-03-91	O	01-05-91		
Italië	16-11-89	12-02-96	R	01-04-96		
Joegoslavië (< 25-06-1991)	10-07-91	10-07-91	R	01-09-91		
Kroatië		27-01-93	T	01-03-93		
Letland	23-01-97	23-01-97	R	01-03-97		
Liechtenstein	16-11-89	22-05-00	R	01-07-00		
Litouwen	01-04-93	17-05-96	R	01-07-96		
Luxemburg	16-11-89	21-06-96	R	01-08-96		
Macedonië, de voormalige Joegoslavische Republiek		30-03-94	T	01-05-94		
Malta	09-09-94	03-11-11	R	01-01-12		
Moldavië	20-02-08	27-01-09	R	01-03-09		
Monaco	09-09-03	28-11-03	R	01-01-04		
Montenegro		14-06-06	VG	06-06-06		
Nederlanden, het Koninkrijk der – Nederland: – in Europa – Bonaire – Sint Eustatius – Saba – Aruba – Curaçao – Sint Maarten	04-12-90	 11-04-95 – – – – – –	 R	 01-06-95 10-10-10 10-10-10 10-10-10 – 10-10-10 10-10-10		
Noorwegen		16-11-89	O	01-03-90		
Oekraïne	02-07-98	29-11-01	R	01-01-02		
Oostenrijk	10-05-90	10-07-91	R	01-09-91		

Partij	Onder-tekening	Ratificatie	Type*	In werking	Opzeg-ging	Buiten werking
Polen	16-11-89	07-09-90	R	01-11-90		
Portugal	14-06-90	17-03-94	R	01-05-94		
Roemenië	16-06-94	07-12-98	R	01-02-99		
Russische Federatie		12-02-91	T	01-04-91		
San Marino	16-11-89	31-01-90	R	01-03-90		
Servië		28-02-01	T	01-04-01		
Slovenië		02-07-92	T	01-09-92		
Slowakije		06-05-93	O	01-07-93		
Spanje	16-11-89	20-05-92	R	01-07-92		
Tsjechië		28-04-95	O	01-06-95		
Tunesië		26-02-04	T	01-04-04		
Turkije	16-11-89	22-11-93	R	01-01-94		
Verenigd Koninkrijk		16-11-89	O	01-03-90		
Zweden	16-11-89	29-06-90	R	01-08-90		
Zwitserland	16-11-89	05-11-92	R	01-01-93		

* O=Ondertekening zonder voorbehoud of vereiste van ratificatie, R=Bekrachtiging, aanvaarding, goedkeuring of kennisgeving, T=Toetreding, VG=Voortgezette gebondenheid, NB=Niet bekend

Uitbreidingen

Frankrijk

Uitgebreid tot	In werking	Buiten werking
Bassas da India	01-03-1991	
Clipperton	01-03-1991	
Europa-eiland	01-03-1991	
Frans Guyana	01-03-1991	
Frans-Polynesië	01-03-1991	
Franse Zuidelijke en Zuidpoolgebieden	01-03-1991	

Uitgebreid tot	In werking	Buiten werking
Glorioso-eilanden	01-03-1991	
Guadeloupe	01-03-1991	
Juan de Nova-eiland	01-03-1991	
Martinique	01-03-1991	
Mayotte	01-03-1991	
Nieuw Caledonië	01-03-1991	
Réunion	01-03-1991	
Sint Pierre en Miquelon	01-03-1991	
Tromelin	01-03-1991	
Wallis en Futuna	01-03-1991	

Verenigd Koninkrijk

Uitgebreid tot	In werking	Buiten werking
Man	01-10-1993	

Verklaringen, voorbehouden en bezwaren

Denemarken, 16 november 1989
Until further notice the signature of Denmark of this Convention does not engage Greenland and the Faroe Islands.

Griekenland, 7 juli 1994
The Government of the Hellenic Republic declares that the accession of the Former Yugoslav Republic of Macedonia to the Conventions of the Council of Europe to which the Hellenic Republic is a Contracting Party does not imply the recognition of the Former Yugoslav Republic of Macedonia by the Hellenic Republic.

Moldavië, 27 januari 2009
Until the full re-establishment of the territorial integrity of the Republic of Moldova, the provisions of the Convention will be applied only on the territory controlled effectively by the authorities of the Republic of Moldova.

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1991, 8, *Trb.* 1995, 114, de rubrieken J van *Trb.* 1996, 284, *Trb.* 1997, 244, *Trb.* 1998, 104, *Trb.* 2001, 98, *Trb.* 2001, 185, *Trb.* 2003,

40 en *Trb.* 2004, 194, en de rubrieken G van *Trb.* 2005, 67, *Trb.* 2006, 33, *Trb.* 2008, 83, *Trb.* 2009, 24, *Trb.* 2010, 80 en *Trb.* 2011, 19.

De wijziging van de Bijlage bij de Overeenkomst van 8 november 2011 zal op 1 januari 2012 in werking treden.

Wat betreft het Koninkrijk der Nederlanden, geldt de wijziging van de Bijlage, evenals de Overeenkomst, voor Nederland (het Europese en het Caribische deel), Curaçao en Sint-Maarten.

J. VERWIJZINGEN

Zie *Trb.* 1991, 8, *Trb.* 1995, 114, *Trb.* 1996, 284, *Trb.* 1997, 44, *Trb.* 2004, 194, *Trb.* 2006, 33, *Trb.* 2008, 83, *Trb.* 2009, 24 en *Trb.* 2010, 80.

Uitgegeven de *zevenentwintigste* december 2011.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

U. ROSENTHAL

trb-2011-274
ISSN 0920 - 2218
's-Gravenhage 2011